

★2023年9月8日  
★星期五  
★第8047期  
★今日8版

# 中国新闻出版广电报



★国内统一连续出版物号  
CN 11-0293  
★邮发代号1-50  
★国外代号D-21

报中报 媒中媒  
欢迎扫码订阅《中国新闻出版广电报》



◎国家新闻出版署主管 ◎中国新闻出版传媒集团主办 ◎中国新闻出版报社出版

六载耕耘终成百种规模 英文出版15个学科原典著作

## 让传世学术经典与读者碰撞火花

□本报记者 张君成 金鑫

6年时间有多长，可以让一个孩子从呱呱落地到背起小书包成为读书郎。而对于“世界学术经典（英文版）”系列丛书的策划与出版团队来说，6年时间的专注意味着披沙拣金，为读者留下百余部经典著作。

近日，上海时代教育出版研究中心研发的“世界学术经典（英文版）”系列丛书经过六载耕耘，由上海译文出版社出版。整套图书遴选了马克思主义、中国传统经典、人文学科、社会科学、自然科学等10余个学科类别中的百余部英文原典著作，辅以翔实的导读、精确的注释与审慎的术语汇编，力图以原汁原味的文字为读者呈现地道精深的学术思想。

这套丛书甫一问世，立即引发学界的广泛关注。业内人士也很好奇，6年的时间主创团队做了哪些工作，又经历了怎样的心路历程？带着这些疑问，《中国新闻出版广电报》记者日前采访了“世界学术经典（英文版）”系列丛

书的研发和出版团队。

### 打开英语教学国际化视野

对于外语教育的重视是该套丛书的策划缘起。丛书总主编之一、上海时代教育出版研究中心理事长庄智象一直关注外语学科趋势变化，他告诉记者，当下外语专业的发展面临着许多问题和挑战。“过去人们对外语专业的要求主要是语言能力，即能听说会读会写译。然而，随着时代的变迁和国家发展的需求，外语学科的领域也在不断拓宽。目前，外语学科已经延伸到翻译学、比较文学、跨文化交流以及区域国别研究等领域。”

对此系列丛书的另一总主编、上海时代教育出版研究中心主任林肇华表示赞同，他从1974年开始留校，在复旦大学教书育人，深耕外语教学近50年，深知好的教材的重要性，“到目前为止，好的外语教材太少，我们始终

得对学子们是一种亏欠，因此一直想在教材和课堂教学上为他们做点什么”。

在一次深夜通话后，庄智象的“担忧”与林肇华的“愧疚”碰撞出火花，于是两位老友决定一起做点什么。2018年2月，他们联系到上海译文出版社，在后续5个月5场选题论证会后，“世界学术经典（英文版）”系列丛书的框架逐步成形。

据林肇华介绍，该系列丛书分为15个学科，最终确定了以三大类——马克思主义、中国古代典籍、西方思想经典为整体基础。在他看来，这三大板块的结合，在中国特色社会主义的时代背景下，体现了全面的思想史知识基础和整体的学术结构。“书目的选择上主要标准包括几个方面：人类思想史上地位不可动摇的名著、各门学科的代表作、体现全面的学术思想结构、与当代社会和思想有比较密切关系或特别意义、原书作者及其作品已经进入版权公有领域。”

对于为何要选用英文出版学术原典，庄智象做了进一步解释：“改革开放以来，我国的外语教育、教学水平有了很大的发展和提升，有很大的群体能用英语阅读原典，并可超越翻译的某些不足，他们研读英文文本可以比较精准地把握原著的含义，有利于准确把握世界学术思想的精华。而且对于中国古代经典，在译成英文的过程中，经过了解释和阐释，可以让读者把握古文原典的含义，同时也有利于中国传统文化的对外传播。”

经过40年来教育教学的发展，该书定位为英语四级及以上读者皆可阅读。然而团队还是考虑到读者阅读过程中可能产生的困难，为此采用新的编写方式“一加三”，即英文原本，加上导读、脚注、术语汇编与简释。“导读和脚注为普通读者扫除阅读障碍，术语汇编与简释则为一些英文好但缺乏相关专业知识的读者提供核心要义。”

（下转02版）

## “核心价值观百场讲坛”深入认识西柏坡精神

新华社石家庄9月5日电（记者郭雅茹）由中宣部宣教局、光明日报社共同主办的“核心价值观百场讲坛”第127场活动9月5日在西柏坡国家安全教育馆举行。中共党史学会副会长、原中央党史研究室副主任李忠杰作了题为《从“两个务必”到“两个答案”》的演讲。

李忠杰认为，西柏坡精神是在党的历史大转折时期产生的，决定了它具有大转折、大手笔、大课题、大蓝图、大思路的特点。通过梳理和回顾党的发展历程，李忠杰从“两个务必”的由来和历史逻辑、党的“赶考”永远在路上等方面逐一进行剖析，从更宽广的视野深化对西柏坡精神的认识。“我们必须认真思考如何保持党的生命力、如何科学防范各种风险、如何真正跳出历史周期率的问题，从制度体系上完善民主新路和自我革命。”李忠杰说。

活动现场还邀请河北省石家庄市平山县西柏坡镇北庄村党支部书记、村委会主任封红卷，西柏坡纪念馆讲解员、全国红色旅游“五好”讲解员范浩天作为践行典范，讲述了自己在革命老区坚守一线、履职尽责，奋力书写乡村振兴新篇章的生动实践。

本次活动由河北省委宣传部、光明网承办。光明网、光明日报客户端对活动进行现场直播。

## 中等职业学校统编三科教材今秋投入使用

本报讯（记者章红雨）9月7日，教育部官网发布消息，由教育部组织编写的中等职业学校思想政治、语文、历史统编教材，于2023年9月开始在全国实施中等职业学校教育的各类职业学校（含技工院校）新入学一年级投入使用，2024年秋季新学期实现使用全覆盖。

其中，思想政治教材全套4册，包括《中国特色社会主义》《心理健康与职业生涯》《哲学与人生》《职业道德与法治》；语文教材全套3册，包括《基础模块》（上下册）和《职业模块》；历史教材全套2册，包括《中国历史》和《世界历史》。

教育部教材局负责人日前在答有关记者提问时介绍，中职三科统编教材的主要特点有四：一是育人导向突出。教材紧扣习近平新时代中国特色社会主义思想铸魂育人主题主线，系统融入社会主义核心价值观，大力弘扬中华优秀传统文化、革命文化和社会主义先进文化，强化爱国主义教育和国家主权意识教育，突出了正确的政治方向、价值取向和鲜明的育人导向。二是继承创新并重。内容方面，既注重让经典内容代代相传，又及时反映经济社会发展、科技进步和马克思主义中国化时代化最新成果。呈现方式方面，优化教材叙述逻辑，力图把政治话语、文件话语转化为学生更容易理解的教材语言，做到准确性、针对性、生动性相统一。三是职教特色鲜明。教材统筹安排一般性与特殊性学习内容，注重体现职业教育人才培养的特殊要求。思想政治教材突出职业生涯、职业道德教育等内容，重点阐释劳动精神、劳模精神、工匠精神；语文教材编排了职场应用写作与交流等板块，选编了反映劳动模范、大国工匠、普通劳动者先进事迹的文章；历史教材讲述了职业教育、职业、技术等方面的发展史，介绍了历史上的著名工匠、经典工艺。四是易于学生理解。教材在学习要求、案例选择、活动场景设置等方面，注重贴近中职学生思想、学习和生活实际，拉近了与学生的距离。

## 富春山居·“中国历代绘画大系”特藏馆开馆

本报讯（记者黄琳）9月6日，富春山居·“中国历代绘画大系”特藏馆在浙江杭州正式开馆。

富春山居·“中国历代绘画大系”特藏馆是全国首家“大系”特藏馆，由杭州市富阳区宣传部牵头与浙江大学出版社合作共建而成，将永久珍藏全套“中国历代绘画大系”，并逐步向社会有序开放。特藏馆设立于杭州市富阳公望美术馆内，总面积达380平方米，内设阅读区、展览区、互动区和数字体验区。其中，阅读区将分批分阶段陈列“大系”图书，目前呈现的是“大系”发端之作《宋画全集》。

杭州市富阳区政协副主席邱云表示，特藏馆将以创新的思维、专业的展陈、人性的互动，展示“中国历代绘画大系”成果，传承中华文脉，让市民近距离体验古画、感知古意、触及古人。

浙江大学出版社总经理金更达表示，希望富春山居·“中国历代绘画大系”特藏馆能够在传播中华优秀传统文化、践行文化自信之路上继续发挥积极作用，深入运用好“大系”，索解中华文明赓续传承的基因密码，努力为社会大众，特别是青少年一代提供新时代的“精神食粮”。浙江大学也将在此基础上推动“百家特藏馆”建设计划。

据悉，特藏馆将长期举办各类配套活动，对中国传统绘画艺术进行持续解读与探究。

“中国历代绘画大系”由浙江大学、浙江省文物局编纂出版，截至2022年年底，历时17年，“大系”共收录海内外263家文博机构的中国绘画藏品12405件（套），编纂出版《先秦汉唐画全集》《宋画全集》《元画全集》《明画全集》《清画全集》共计60卷226册。



富春山居·“中国历代绘画大系”特藏馆让市民可近距离体验古画、感知古意、触及古人。富阳区宣传部 供图

## 国家网信办对知网作出网络安全审查相关行政处罚

新华社北京9月6日电 国家互联网信息办公室6日发布通报称，对知网（CNKI）依法作出网络安全审查相关行政处罚的决定，责令停止违法处理个人信息行为，并处人民币5000万元罚款。

通报表示，根据网络安全审查结论及发现的问题和移送的线索，国家互联网信息办公室依法对知网（CNKI）涉

嫌违法处理个人信息行为进行立案调查。经查实，知网（CNKI）主要运营主体为同方知网（北京）技术有限公司、同方知网数字出版技术股份有限公司、《中国学术期刊（光盘版）》电子杂志社有限公司三家公司，其运营的手机知网、知网阅读等14款App存在违反必要原则收集个人信息、未经同意收集个人信息、未公开或未明示收集使用

规则、未提供账号注销功能、在用户注销账号后未及时删除用户个人信息等违法行为。

9月1日，国家互联网信息办公室依据网络安全法、个人信息保护法、行政处罚法等法律法规，综合考虑知网（CNKI）违法处理个人信息行为的性质、后果、持续时间，特别是网络安全审查情况等因素，对知网（CNKI）依

法作出网络安全审查相关行政处罚的决定，责令停止违法处理个人信息行为，并处人民币5000万元罚款。

据悉，国家互联网信息办公室将继续坚持统筹发展和安全，坚持依法管网，强化网络安全、数据安全和个人信息保护等领域执法，为企业营造健康规范有序的发展环境，切实维护国家网络安全、数据安全和公民合法权益。



## 职工24小时读书站亮相苏州街头

9月6日，江苏苏州，市民在双塔街道竹辉路上的“职工24小时读书站”阅读书籍和自助借书。

由苏州市总工会和苏州市双塔街道等主办的“职工24小时读书站”近日亮相苏州街头。读书站是一处无人值守、24小时开放的城市文化阅读空间，配有多种图书，还与图书馆联网，具备自助借书等功能，为市民带来全新的阅读体验。

视觉中国

### 今日看点

电视“套娃”收费——  
不能让多头管理变为无人管理  
03 综合新闻

这些教育宝典常读常新——  
他们奉献了爱与智慧  
05 读周刊·封面



中国新闻出版广电报  
微信公众号



中国新闻出版广电报  
新浪官方微博